

K i v o n a t  
a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
2011. február 10-én megtartott ülésének  
jegyzőkönyvéből

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
12/2011.(02.10.)NNÖ.  
h a t á r o z a t a**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának  
felülvizsgálatáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Szervezeti és Működési Szabályzat átfogó módosítását elfogadta.

(Az egységes szerkezetben foglalt Szervezeti és Működési Szabályzatot a határozat melléklete tartalmazza.)

Rack Ferencné s.k.  
elnök

Wéber Ferencné s.k.  
elnökhelyettes

a kiadmány hitelül:

Frisch Ferencné  
jegyzőkönyvvezető

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**Szervezeti és Működési Szabályzata**  
(Egységes Szerkezetben)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy Képviselő- testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII törvény (továbbiakban: Nek. tv.) 25. §. a) pontjában kapott felhatalmazás alapján e törvényben biztosított egyéni és közösségi jogok érvényesülése, a kisebbséghez tartozók érdekeinek kifejezésre juttatása-különösen az anyanyelv ápolása, őrzése és gyarapítása, továbbá a kisebbségek kulturális autonómiájának a kisebbségi önkormányzatok által történő megvalósítása és megőrzése - érdekében a kisebbségekhez tartozók meghatározott közszolgáltatásokkal való ellátásával, ezen ügyek önálló vitelével és az ehhez szükséges szervezeti, személyi és anyagi feltételek megteremtésével összefüggően, valamint a közhatalmat gyakorló állami és helyi önkormányzati szervekben, továbbá a kisebbségi önkormányzati szervekben való kisebbségi képviselőhöz és mindezek szervezeti, személyi és anyagi feltételeinek biztosításához kapcsolódóan az alábbi Szervezeti és Működési Szabályzatot (továbbiakban: SZMSZ) alkotja meg.

**I. Fejezet**

**ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

- (a) A kisebbségi önkormányzat hivatalos elnevezése:** Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – Deutscher Stadtrat Biatorbágy (rövidített neve: NNÖ)
- (b) a kisebbségi önkormányzat székhelye:** 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a.
- (c) A kisebbségi önkormányzat pecsétje kör alakú, benne német és magyar nyelven:** Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – Deutscher Stadtrat Biatorbágy. A bélyegző közepén Biatorbágy címere.

**II. Fejezet**

**A KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT JOGÁLLÁSA, FELADATA, HATÁSKÖRE**

1.

- (a) A kisebbségi önkormányzati jogok a kisebbséghez tartozó választópolgárok közösségét illetik meg, akik ezeket a jogaikat törvényben meghatározott módon, választott képviselőik a kisebbségi önkormányzat útján gyakorolják.
- (a) A kisebbségi önkormányzat jogi személy. A kisebbségi önkormányzati feladat- és hatáskörök a Nek. tv. 24/B. § (2) bekezdése alapján a testületet illetik meg. A testületet és ezáltal a kisebbségi önkormányzatot az elnök képviseli.
- (b) A kisebbségi önkormányzati jogokat és a kisebbségi önkormányzat hatáskörének jogszerű gyakorlását a bíróság védi. Az önállóan vagy együttesen eljáró kisebbségi önkormányzat jogszabálysértő döntését – a vonatkozó törvényi előírások szerint - a bíróság bírálhatja felül.

## 2.

(a) A kisebbségi önkormányzat kötelező feladatai különösen:

- saját kezdeményezésére a helyi önkormányzat által átruházott feladat- és hatáskör ellátása,
- saját kezdeményezésére más kisebbségi önkormányzat által átruházott feladat- és hatáskör ellátása.

(b) A kisebbségi önkormányzat az (a) bekezdésben említett feladatokon kívül - a rendelkezésére álló források keretei között - önként vállalt feladatot láthat el különösen a kisebbségi oktatás és nevelés, a helyi írott és elektronikus sajtó, a hagyományápolás és közművelődés területén.

(c) A kisebbségi önkormányzat - jogszabályi keretek között - saját hatáskörében határozza meg:

- szervezete és működése részletes szabályait az alakuló ülést követő 3 hónapon belül,
- a települési kisebbségi önkormányzat nevét, jelképeit, kitüntetéseit, továbbá ezek odaítélésének feltételeit és szabályait,
- az általa képviselt kisebbség helyi ünnepeit,
- a törzsvagyon körét, kizárólagos rendelkezése alatt álló vagyona használatának szabályait,
- intézmény alapítását, átvételét és fenntartását,
- gazdálkodó és más szervezet alapítását vagy ezekben való részvételt,
- önkormányzati társulás létrehozását vagy társuláshoz való csatlakozást,
- pályázat kiírását,
- ösztöndíj alapítását,
- a helyi önkormányzat vagyonán belül részére elkülönített vagyon használatát,
- a helyi önkormányzat rendeletében költségvetését, zárszámadását, a települési önkormányzat által rendelkezésére bocsátott források felhasználását,
- műemlékei és emlékhelyei védetté nyilvánításának kezdeményezését,
- részt vesz a helyi bíróságok ülnökeinek választásában.

(d) A kisebbségi önkormányzat testülete (továbbiakban: testület) feladat- és hatáskört az elnökre ruházhat át. A testület az átruházott hatáskör tekintetében utasítást, a hatáskörök gyakorlásához irányelveket, útmutatást adhat, és e hatásköröket visszavonhatja. A hatáskör átruházásához és visszavonásához minősített többségű határozat szükséges. Az átruházott hatáskör tovább nem ruházható át.

(e) A kisebbségi önkormányzat az át nem ruházható feladat- és hatáskörében dönt:

- szervezeti és működési szabályzatának megalkotásáról vagy felülvizsgálatáról, módosításáról az alakuló ülést követő 3 hónapon belül,
- költségvetéséről, zárszámadásáról, a települési önkormányzat vagyonán belül a részére elkülönített vagyon használatáról,

- a helyi önkormányzat által rendelkezésére bocsátott források tervezéséről és felhasználásáról,
- intézmény alapításáról, átvételéről, megszüntetéséről, átszervezéséről, intézmény vezetőjének kinevezéséről, felmentéséről,
- a helyi önkormányzattól vagy más kisebbségi önkormányzattól átvett feladattal kapcsolatos megállapodás megkötéséről,
- gazdálkodó szervezet vagy más szervezet létrehozásáról, megszüntetéséről és az ezekben való részvételről,
- önkormányzati társulás létrehozásáról és az ilyen társuláshoz való csatlakozásról,
- érdek-képviseleti szervhez történő csatlakozásról, külföldi önkormányzattal, más szervezettel való együttműködési megállapodás megkötéséről,
- elnökének, elnökhelyettesének megválasztásáról,
- bizottság létrehozásáról,
- a törzsvagyona körének meghatározásáról,
- az ülnökök megválasztásáról,
- az olyan ügyben, amely a törvény szerint az át nem ruházható hatáskörébe tartozik.

(f) Az átruházott hatáskör gyakorlásáról a testületnek be kell számolni. A beszámoló módját és gyakoriságát a testület az átruházásról szóló döntésében határozza meg.

### **III. Fejezet**

#### **A TESTÜLET MŰKÖDÉSE**

3.

(a) A testület tagjainak száma: 4 fő. A képviselők névjegyzékét jelen Szervezeti és Működési Szabályzat 1. számú melléklete tartalmazza.

4.

(b) A testülete alakuló, rendes és rendkívüli ülést tart.

### **IV. Fejezet**

#### **A TESTÜLET ÜLÉSEI**

5.

(a) A testület alakuló ülésére a Nek. tv. 30/D. § -ában foglalt szabályok az irányadók. A kisebbségi önkormányzati képviselők az alakuló ülésen anyanyelvükön, magyarul, illetőleg mindkét nyelven esküt tehetnek, melynek szövegét a Nek. tv. 67. §-a tartalmazza.

(b) A testület szükség szerint, de évente legalább 6 rendes ülést tart, Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete szakbizottságainak ülését megelőzően. A testület évente legalább egy alkalommal közmeghallgatást tart.

- (c) A testület üléseit az elnök – akadályoztatása esetén az elnökhelyettes – hívja össze és vezeti le. Ha az elnöki és az elnökhelyettesi tisztség egyidejűleg betöltetlen, illetőleg mindkét tisztségviselő tartósan akadályoztatva van, akkor a testületi ülés összehívására és vezetésére a legidősebb kisebbségi képviselő jogosult.
- (d) Rendkívüli ülést kell összehívni a testületi tagok legalább egynegyedének indítványára.
- (e) Az indítványt a rendkívüli ülés tárgyának megjelölésével, az elnöknél kell benyújtani. Az elnök köteles a rendkívüli ülést az átvételtől számított 8 napon belüli időpontra összehívni.
- (f) A rendkívüli ülés összehívására vonatkozó meghívóban meg kell jelölni az ülés indokát és napirendjét.
- (g) A rendkívüli ülésen csak az a napirend tárgyalható, amelyre az indítvány vonatkozott. Ez alól kivételt képez, ha a testület minősített többséggel másképp határoz.
- (h) A testület ülései az általános szabály szerint nyilvánosak, ezért a nyilvános üléseken bárki részt vehet, azonban a nyilvános ülésen a hallgatóság csak az ülésterem kijelölt részén foglalhat helyet és az ülés rendjét nem zavarhatja.
- (i) A testület zárt ülést tart választás, kinevezés, felmentés, vezetői megbízás adása, illetőleg visszavonása, fegyelmi eljárás megindítása, fegyelmi büntetés kiszabása és állásfoglalást igénylő személyi ügy tárgyalásakor, ha az érintett a nyilvános tárgyalásba nem egyezik bele, továbbá összeférhetetlenségi és a kitüntetési ügyekben, valamint ha törvény az ügyet érintően a nyilvánosságot kizárja.
- (j) A testület zárt ülést rendelhet el a vagyonával való rendelkezés és az általa kiírt pályázat tárgyalásakor, ha a nyilvános tárgyalás üzleti érdeket sértene.

## 6.

- (a) A testületi ülést az elnök írásbeli meghívóval hívja össze. A meghívó tartalmazza az ülés helyét, időpontját és javasolt napirendjét.
- (b) A testületi ülés meghívóját a napirendi pontok írásos anyagaival – előterjesztésekkel - úgy kell kézbesíteni, hogy azt a testület tagjai és meghívottak legalább 5 nappal az ülés előtt megkapják.
- (c) A testületi ülésre – a tagokon kívül – tanácskozási joggal azokat kell meghívni, akiknek meghívását az elnök az egyes napirendi pontok megtárgyalásához indokoltnak tartja. Az elnök a meghívót – az előterjesztésekkel együtt – köteles megküldeni Biatorbágy Város Jegyzőjének is.

## 7.

- (a) A testületi ülés napirendjére az elnök az írásbeli meghívójában tesz javaslatot.
- (b) A meghívó szerinti napirendi kiegészítésére, elhalasztására, törlésére bármely képviselő javaslatot tehet.

- (c) A testületi ülés napirendjéről a testület egyszerű többséggel dönt.
- (d) Az ülést az elnök nyitja meg és a képviselők számbavétele után megállapítja a határozatképességet.
- (e) A testület akkor határozatképes, ha a megválasztott képviselők több mint a fele jelen van.
- (f) Amennyiben az ülés határozatképtelen, az elnök köteles azt – azonos napirenddel -15 napon belüli időpontra ismételten összehívni.
- (g) Az ülés tartama alatt az egyes napirendi pontok határozatánál az elnök köteles ellenőrizni a képviselők számát és a határozatképességet.
- (h) Határozati javaslat csak írásban, indokolással – az elnök útján terjeszthető elő.

## 8.

- (a) A tárgyalt napirendi pontokat érintő ügyrendi kérdésben bármelyik képviselő bármikor szót kérhet.
- (b) A képviselőknek a napirendhez való felszólalásra jelentkezésük sorrendjében az elnök adja meg a szót.
- (c) Az egyes előterjesztések felett külön-külön kell a vitát megnyitni és lefolytatni.
- (d) Ha a napirendi ponthoz több hozzászólás nincs, az elnök a vitát lezárja. A vita lezárását bármely képviselő javasolhatja, erről a testület vita nélkül, egyszerű szótöbbséggel azonnal dönt.

## **A TESTÜLET DÖNTÉSEI**

## 9.

- (a) A testület döntései testületi határozatok, melyet a képviselők – általában nyílt -szavazás útján hoznak. A testület határozatban foglal állást azokban az ügyekben, amelyekben az önkormányzatot döntési egyetértési, véleményezési jog illeti meg.

A testület a 5/i.,j., pontban meghatározott ügyekben titkos szavazást is tarthat.

A titkos szavazás lebonyolításának rendje:

- szavazatszámláló bizottság felállítása,
- szavazócédulák kiosztása,
- szavazatok zárt urnában történő elhelyezése,
- szavazatok összeszámlálása,
- eredmény megállapítása,

- jegyzőkönyv felvétele
- (b) A határozatokat naptári évenként kezdődően folyamatos sorszámmal és évszámmal kell ellátni.
- (c) A testület döntéshozatalából kizárható az, akit vagy akinek hozzátartozóját az ügy személyesen érinti. A képviselő köteles bejelenteni a személyes érintettséget. A kizárásról az érintett képviselő vagy bármelyik képviselő javaslatára a testület dönt. A kizárt képviselőt a határozatképesség szempontjából jelenlévőnek kell tekinteni.
- (d) A javaslat elfogadásához a jelenlévő képviselők több mint a felének igen szavazata szükséges. Az elnök az előterjesztésben szereplő és a vita során elhangzott határozati javaslatokat egyenként szavaztatja meg úgy, hogy előbb a módosító és kiegészítő, majd az eredeti javaslatokat teszi fel szavazásra. Szavazni először az „igen”, majd a „nem” szavazatokra, végül a tartózkodásra vonatkozó elnöki kérdésre adandó válaszként, kézfelemeléssel lehet. A szavazás eredményének megállapítása után az elnök – a döntés szó szerinti elmondásával – kihirdeti a határozatot.
- (e) A megválasztott képviselők több mint a felén „igen” szavazata minősített többség – szükséges:
- az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotásához,
  - a települési önkormányzat által rendelkezésre bocsátott források tervezéséről és felhasználásáról szóló döntéséhez,
  - a települési önkormányzat vagyonán belül részére elkülönített vagyon használatáról szóló döntéséhez,
  - intézményalapításról szóló döntéshez,
  - a hazai és külföldi önkormányzattal való együttműködési megállapodás megkötéséhez,
  - a testület hatáskörének átruházásához, és annak visszavonásához,

## **V Fejezet**

### **A TESTÜLETI ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE**

#### 10.

- (a) A testületi ülésről kizárólag magyar nyelvű jegyzőkönyvet kell készíteni. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell:
- az ülés helyét és időpontját,
  - a megjelent képviselők és meghívottak nevét,
  - az elfogadott napirendet,
  - napirendi pontonként az előadók, felszólalók nevét, hozzászólásuk lényegét, a szóban előterjesztett javaslatokat,
  - döntésenként az „igen”, a „nem” szavazatok és a tartózkodók számát,
  - a határozatok számát és szó szerinti szövegét,

- mellékletként az írásos előterjesztéseket, valamint a képviselő kérelmére csatolt külön véleményét.
- (b) A jegyzőkönyvet a jegyzőkönyvvezető állítja össze, majd az elnök és a testület által kijelölt jegyzőkönyv-hitelesítő írja alá.

## **VI. Fejezet**

### **A KÉPVISELŐK JOGÁLLÁSA**

#### **11.**

- (a) A kisebbségi önkormányzat tagja (továbbiakban: képviselő) a kisebbségi ügyekben a település német kisebbség érdekeit képviseli.
- (b) A kisebbségi önkormányzat tagjainak jogai és kötelezettségei azonosak.  
A képviselő:
- részt vesz a testület döntéseinek előkészítésében, végrehajtásának szervezésében és ellenőrzésében,
  - megbízás alapján képviseli a testületet,
  - tanácskozási joggal részt vehet az önkormányzat bármely bizottságának ülésén,
  - javasolhatja a bizottság elnökének a bizottság feladatkörébe tartozó ügy megtárgyalását, amelyet a bizottság legközelebbi ülése elé kell terjeszteni és tárgyalására a javaslattevő képviselőt meg kell hívni.
- (c) A képviselő köteles:
- részt venni a testület munkájában,
  - felkérés esetén segíteni a testületi ülések előkészítését
  - bejelenteni az elnöknek, ha a testület vagy bizottság ülésén való részvételben, vagy egyéb megbízatásának teljesítésében akadályoztatva van.
- (d) A testület az elnöknek, az elnökhelyettesnek, a képviselőknek, külön határozattal – a kisebbségi önkormányzat költségvetésének terhére - tiszteletdíjat és természetbeni juttatást állapíthat meg.

### **ELNÖK, ELNÖKHELYETTES**

#### **12.**

- (a) Az alakuló ülésen a testület tagjai közül minősített többséggel társadalmi megbízatású elnököt választ, helyettesítésére, munkájának segítésére társadalmi megbízatású elnökhelyettest választ.
- (b) Az elnök és elnökhelyettes személyére a testület bármely tagja javaslatot tehet. A javasolt személy a jelölés elfogadásáról nyilatkozik.



- (c) A Nek. tv. 30/O § (1) bekezdésében foglalt tisztségek betöltése összeférhetetlen az elnöki tisztség betöltésével. Az elnök az összeférhetlenségi okot a megválasztásától, illetve az összeférhetlenségi ok felmerülésétől számított 30 napon belül köteles megszüntetni.

13.

- (a) Az elnök a kisebbség helyi szószólója (továbbiakban: szószóló) és ezen tisztségénél fogva gyakorolja a Nek. tv. 40. § (1) bekezdésében foglalt a szószólót megillető jogokat.
- (b) Az elnök megbízatása a Nek. tv. 30/P. § -ában foglaltak szerint szűnik meg. Az elnökhelyettesre az elnökre irányadó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.
- (c) Az elnöknek a testület működésével összefüggő feladatai különösen:
- képviseli az önkormányzatot,
  - összehívja és vezeti a testület üléseit,
  - szervezi az önkormányzat munkáját, gondoskodik az ehhez szükséges tárgyi, személyi feltételekről,
  - gondoskodik a testületi döntések előkészítéséről és végrehajtásáról, dönt a rá ruházott ügyekben, illetőleg a hatáskörébe tartozó kérdésekben.
  - a testületi ülésről készült jegyzőkönyvet a hitelesítővel együtt aláírja.

## VII. Fejezet

### AZ ÖNKORMÁNYZAT VAGYONA, KÖLTSÉGVETÉSE

14.

- (a) A testület saját hatáskörében – a Biatorbágyi Önkormányzat rendeletében foglalt kertetek közt – határozza meg:
- a települési önkormányzat vagyonán belül részére elkülönített vagyon használatát,
  - költségvetését, zárszámadását, a települési önkormányzat által rendelkezésre bocsátott források felhasználását.
- (b) Az önkormányzat tulajdonát képezi mindaz az ingatlan és ingó vagyon, amelyet bel- és külföldi jogi személyek, magánszemélyek és természetes személyek bármilyen jogcímen a tulajdonába adtak.
- (c) A tulajdonosi jogok gyakorlása a testület kizárólagos hatáskörébe tartozik.
- (d) A testület évente köteles az önkormányzat költségvetését megállapítani.

(e) Az önkormányzat működésének feltételeit az alábbi forrásokból biztosítja:

- az állami költségvetési támogatás/hozzájárulás,
- saját bevételek,
- alapítványi támogatások,
- hazai és külföldi intézményektől, jogi személyektől, magánszemélyektől és természetes személyektől kapott támogatás/hozzájárulás,
- a rendelkezésre bocsátott vagyontárgyak hozadéka,
- adományok,
- a települési vagy megyei önkormányzat hozzájárulása.

## **VIII. fejezet**

### **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

15.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata a kihirdetés napján lép hatályba.

Rack Ferencné  
elnök

Wéber Ferencné  
elnökhelyettes

## 1.sz. melléklet

### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**

#### **Képviselők:**

Bechler Gyula

Rack Ferencé

Steer Ferenc

Wéber Ferencné